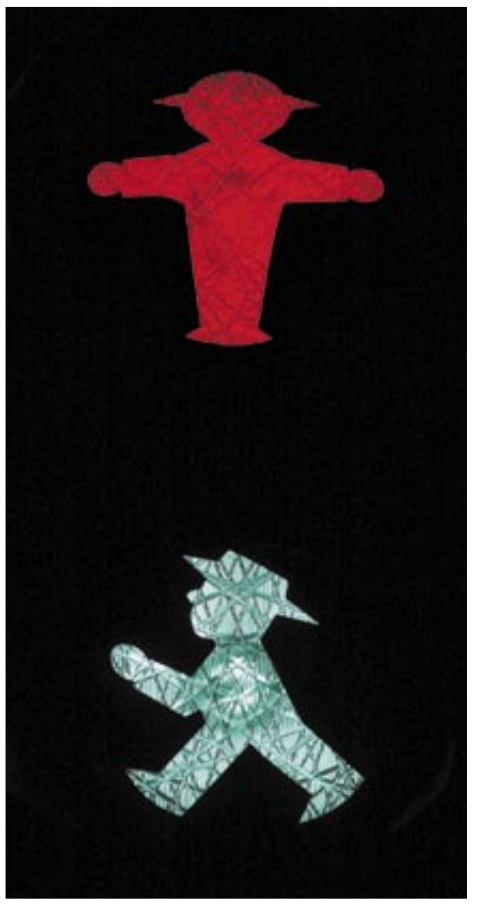
МОЯ ГАЗЕТА плюс НоваяWолна
MEINE ZEITUNG
"NEUE WELLE" RUSSISCHSPRACHIGE WOCHENZEITUNG AUS NÜRNBERG
из моря информации...
выпускается с 1998 г. RUSSISCHSPRACHIGE ZEITUNG · SACHSEN · THÜRINGEN
Nr.390
ПЕРВАЯ В ГЕРМАНИИ ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ПРОГРАММОЙ ТВ

TV программа 30.XI 6.XII

ГОРОДСКИЕ ЗАБОТЫ

Приехавшие из других городов водители обычно жалуются на две вещи в Дрездене: узкие улицы и огромное количество строек. Здесь постоянно что-то чинят, меняют или обновляют. В туристических каталогах туристам даже советуют не въезжать в центр города на машине, не зная город. В повседневные пробки может попасть любой, а вот быстро выбраться сможет только опытный и знающий город водитель.

Одним из проблемных участков в городе стала Bautzner Straße в районе строительства Waldschlösschenbrücke. Особенно при подъезде к будущему мосту со стороны города улица просто забита транспортом. Автобусы с туристами за недостатком мест для парковки останавливаются перед магазином Pfundsmolkerei прямо на проезжей части. Грузовые машины с товаром также паркуются прямо на тротуаре. К 29000 машин, проезжающих здесь за день, добавляется ещё до 200 велосипедистов и до 800 пешеходов в час. И всё это на улице, ширина которой не достигает и двадцати метров.



Решение нужно искать срочно. Bautzner Straße, а именно её часть, тянущуюся от Albertplatz до Jägerstraße, собираются расширять уже давно, однако до сих пор большинство проектов не продвигалось дальше первой планировки. Из-за близко стоящих к проезжей части домов расширить эту трассу – задача не из легких. Сегодня в ратуше существуют два вполне конкретных варианта реализации этого проекта.

Первый из них, составленный экспертами, предусматривает две общих полосы для трамваев и автомобилей. Рядом по обе стороны - двухметровые велосипедные дорожки и четырёхметровые тротуары с возможностью парковки грузовиков для подвоза товара. Стоимость проекта: 17 миллионов евро. С точки зрения безопасности этот вариант явно выигрывает. Велосипедисты - на собственной дорожке, пешеходы - на широком тротуаре, а разгрузка товаров не мешает проезду транспорта. Однако на проезжей части при этом движение грозит превратится в хаос. В час здесь сможет проезжать не более шести трамваев, да и они при большом скоплении автомобилей будут двигаться очень медленно, уж не говоря о возможных пробках при авариях. Обгон трамваев будет практически невозможен. Город, правда, надеется, что в 2011 году после открытия моста Waldschlösschenbrücke количество машин на Bautzner Straße уменьшится почти вполовину, однако это – всего лишь прогноз.

Поэтому бургомистр по строительству Jörn Marx предпочитает другой вариант. Рядом с трамвайными путями, которые одновременно будут служить второй полосой, с каждой стороны предусматривается почти четырёхметровая полоса для автомобилей. Стоимость проекта: 19 миллионов евро. Этот вариант, конечно, устраивает автомобилистов. Ведь широкая полоса позволяет без проблем обгонять трамваи, да и поворачивать на пересекающие улицы можно, не задерживая движение. Однако отдельных велосипедных дорожек в этом варианте не предусмотрено, только разметка на полосе. К тому же сузится и тротуар. При ширине 2,80 метров владельцы магазинов не смогут выставлять свой товар на улицу, а грузовики при подвозе товара будут блокировать либо пешеходов, либо движение в правой полосе. Если учесть, что по краю тротуара будут установлены фонари, пешеходам остаётся менее двух метров. Этого, по мнению экспертов, слишком мало. Однако Marx настаивает на этом варианте, как более подходящем для большого количества автомобилей.

Обсуждаться оба проекта будут в городском совете в начале 2010 года

Тот, кому в прошедшие дни довелось прогуляться по Дрездену, смог в полной мере оценить очарование старого города. Люди гуляют неторопливо, наслаждаясь последними тёплыми деньками этого года. Не подгоняет их ни ветер ни дождь, не обремены они пока еще и погоней за рождественскими подарками... И всё бы хорошо, если бы... То и дело взгляд невольно останавливается на недоделанности, недостроенности. Особенно это бросается в глаза на площади Neumarkt, где новенькие, «с иголочки» дома стоят, как театральная кулиса. А перед ней - большая дыра. Незастроенный участок между площадью и зданием «дворца культуры» ну никак не вписывается в этот живописный пейзаж. Не один городской проект застройки этой дыры утонул в бесконечных дискуссиях городского совета. В апреле 2008 года власти, казалось, нашли наконец решение. Городской совет организовал международный конкурс архитекторов по постройке в центре города «Гевандхауз» - здания для проведения выставок, концертов, а также для галерей и магазинов. Модель-победитель штутгартских архитекторов Cheret & Bozic вызвала не меньше дискуссий, чем сама дыра. Футуристическое сооружение, которое по мнению экспертной комиссии прекрасно объединяет городскую старину и сегодняшний модернизм, по мнению критиков - просто плевок в сторону всей городской архитектуры. Пока обе стороны спорили, городской совет поспешил найти компромисс. Не за горами были выборы обер-бургомистра, и тема застройки в центре города грозила стать решающей в политических дебатах. Горсовет принял волевое решение: пустырь на Neumarkte... останется пустырём ещё на десять лет! За этот срок город должен окончательно решить, что же именно построить в этом месте.

Однако ход этот оказался типично политическим. Всего год спустя городской совет вновь поднял больную тему. «Мы, наконец, хотим закончить строительство площади. Наша цель – восстановить в центре исторические здания. От строительства «Гевандхауза» мы, наверное, откажемся», - говорит член городского совета Hans-Joachim Brauns. Тема с прошлой недели вновь активно дебатируется в городском совете. Если Brauns и его партия CDU окажется в большинстве, то современный проект Гевандхауза заменят историческими строениями. «На этом месте можно восстановить несколько очень важных исторических сооружений», - считает Torsten Kulke, руководитель организации «Historischer Neumarkt», борющейся за полное восстановление центральной площади в прежнем виде. «Здесь стояли полковой дом, известный дом Динлингера и Chabonisches Haus». Магазин известного ювелира Moritz Elimeyer, построеный в своё время самим Готфридом Земпером, тоже может вписаться в план реконструкции.

Голландская инвестмент-группа Kondor Wessels, которая уже сотрудничала с городом при постройке «Квартала QF», собирается выкупить спорную территорию и начать восстановление зданий. «К нам постоянно поступают запросы от различных фирм, интересующихся этим местом для размещения своих ресторанов и магазинов, - говорит менеджер Jost Hegeman. – Скорейшее завершение проекта реконструкции крайне важно для достижения целостного облика всей площади».

Гастрономы и владельцы отелей уже давно надеются на закрытие этой дыры. Предложение Brauns'а их очень даже устраивает. Оно предусматривает даже посадку деревьев перед новыми зданиями и установку скамеек для прохожих. Остатки исторических подвалов, находящиеся на этом месте, предлагается превратить в музей или вписать их в подвальный зал. И тогда центр города наконец предстанет во всей своей красе.

Albertbrücke - городской мост через Эльбу, соединяющий между собой районы Johannstadt и Neustadt - был построен в 1875 году. Сегодня он находится в ужасном состоянии: перила проржавели, мостовые опоры в трещинах, с мостового полотна время от времени срываются камни и падают на прохожих и велосипедистов, курсирующих по берегу Эльбы. Мост требует срочного ремонта, однако, по словам директора управления строительством дорог и подземных коммуникаций Reinhard'а Koettnitz'а, ремонтные работы начнутся не ранее середины 2011 года. Пока же идут подготовительные работы, в основном - планирование и проектирование. Строители считают, что обвал мосту не грозит, и он благополучно дотерпит до ремонта. Пока же необходимо поддерживать мост специальными мероприятиями безопасности, на что город уже выделил 300 тыс. евро. Например, чтобы защитить велосипедистов и пешеходов от «камнепада», под мостом будут натянуты проволочные сетки. Предусмотрено и заграждение бетонными плитами грозящих обвалом участков на пешеходной полосе моста.

Саму пешеходную полосу сместят к середине Albertbrücke. За день по мосту проезжает 8 тысяч велосипедистов, и теперь велосипедная дорожка переместится на проезжую автомобильную часть, её ширина составит 1,85м. Для водителей автомобилей, а их по мосту проезжает 38 тысяч в день, новая ситуация будет нелегкой. Теперь в их распоряжении окажется лишь одна полоса, которую придётся делить с трамваями.

Строительные работы по предварительной санации моста начнутся с 11 декабря. С этого дня для автомобилистов будет запрещен правый обгон в направлении к Sachsenplatz. А для тех, кто едет от Carusufer, будет только левая обгонная колея, зато можно будет ехать прямо в направлении Carolabrücke. Ну а полноценная реконструкция моста начнется через полтора года и обойдётся городу в 20 млн. евро. На период строительных работ рядом с мостом будут сооружены специальные мостки для пешеходов и велосипедистов. Трамваи пустят в обход, а автомобильный проезд будет возможен и во время ремонта. После реконструкции, которая продлится не меньше года, опять будет восстановлено двухполосное движение в обоих направлениях, причем одна полоса будет совмещена с трамвайной колеёй. Восстановлены будут также велосипедная и пешеходная полосы. После ремонта Albertbrücke на очереди – Augustusbrücke.

ПОЕЗДКА С ЭКСКУРСИЕЙ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ ДЛЯ ГРУПП 6 – 7 ЧЕЛОВЕК

ПРОГРАММА:

8.00	выезд из Дрездена (от главного вокзала)
11.00 - 16.00	автобусно-пешеходная экскурсия по Берлину (тема экскурсии - на выбор).
17.00 - 20.00	свободное время
22.00	возвращение в Дрезден

Стоимость поездки: 65,00 €
(при заказе всех 7 мест – всего 420,00 €)

ТЕМЫ ЭКСКУРСИЙ:
· ИСТОРИЧЕСКИЙ ЦЕНТР ГОРОДА
· БЕРЛИНСКИЙ СТИЛЬ ЖИЗНИ
· ВОЕННЫЙ БЕРЛИН
· БЕРЛИНСКАЯ СТЕНА
· ДВОРЦЫ И ЗАМКИ БЕРЛИНА
· МУЗЕИ БЕРЛИНА
· БЕРЛИН – ТОРГОВЫЙ ГОРОД
· ПОТСДАМ: ГОРОД-ДВОРЕЦ, ГОРОД-СОЛДАТ

• 0351 8048989 • 0351 8048059 • 0351 3227729 • 0351 4469031
• 0179 2977632 • 0176 76343128 • 0152 21902077
• 0371 9185832 • 0177 8440988

В СТОИМОСТЬ ВКЛЮЧЕНЫ:
- трансфер Дрезден - а/п Тегель и обратно
- перелёт Берлин - Тель-Авив и обратно
- трансфер а/п Бен-Гурион - отель и обратно
- 8 дней, 7 ночей в комфортабельном отеле в Нетании на берегу Средиземного моря; двухместные номера с душем и WC; завтраки
- экскурсии с русскоязычными гидами:

· ***по Иерусалиму***, *городу трёх религий. Панорама Иерусалима с Масличной горы, Еврейский, Христианский кварталы. Гора Сион: Гробница Царя Давида. Храмовая Гора - святыня трёх религий. Римская улица Кардо, Крестный Путь Исуса, Голгофа, храм Гроба Господня, Гефсиманский сад, церковь страстей Господних, храм успения Богородицы, горница Тайной Вечери, Стена Плача.*
· ***в Кейсарию***, *город царя Ирода. Римский театр, византийская улица.* ***Хайфа:*** *Храм бахаев, Персидские сады.* ***Акко****: древний порт и столица крестоносцев*
· ***в Тель-Авив***, *первый город нового Израиля. История первых кварталов. Прогулка по старому Яффо: древнейший порт, камень Андромеды, церковь Св. Петра. Посещение Алмазной биржи. Мини-Израиль.*
· ***на Мёртвое море***.
· ***по Галилее***, *где начинал проповедовать Христос. Долина Армагеддон. Назарет, храм Благовещения. Канна Галилейская. Ярденит: место крещения в реке Иордан. Озеро Кинерет. Тверия. Гора Блаженств - место Нагорной Проповеди. Табха. Храм Умножения Хлебов и Рыб.*

БРОНИРОВАНИЕ И ОПЛАТА ПУТЁВОК В «CLUB ST.PETERSBURG E.V.»
(Hechtstr. 32, 01097 Dresden). Справки по тел.
0351 8048989 • 0351 8048059 • 0351 3227729 • 0351 4469031
0179 2977632 • 0176 76343128 • 0152 04113939
0152 21902077 • 0371 9185832 • 0177 8440988

КАРУСЕЛЬ - единственный в Дрездене русский магазин, работающий **до 22 часов!!!**

• **ИКРА ГОРБУШИ** фирмы «Lemberg», от 95 до 500 г ..... от 2,90 €

KARUSSELL
Mo.-Sa. 10.00 - 22.00
Bischofsweg 16 · 01097 Dresden
Tel. 0351-160 8572

КОРОТКИЕ НОВОСТИ

19 ноября в Дрездене при Немецко-русском институте культуры был открыт первый в Германии «Русский центр». Русские центры - международный культурный проект фонда «Русский мир» - создаются в целях популяризации русского языка и культуры, для поддержки программ изучения русского языка за рубежом и развития межкультурного диалога. Сегодня в мире открыто около тридцати таких центров: в странах СНГ и Прибалтики, в Бельгии, Китае, Монголии, Корее и Японии. Как отметила в своём приветствии обер-бургомистр города Хельма Орош, «Дрезден горд тем, что он - первый немецкий город, получивший такой центр».

Городскую администрацию на открытии представлял вице-бургомистр Detlef Sittel. В открытии центра приняли участие и представители фонда «Русский мир» во главе с зам. исполнительного директора фонда В. Кочиным. На церемонии также присутствовали генеральный консул РФ Геннадий Голуб, президент Фонда Достоевского Игорь Волгин, актёр и режиссёр Вениамин Смехов, глава берлинского Русского дома Михаил Владимир.

Презентация отшумела, а небольшая комната с русскими книгами и ноутбуками в стенах НРИК – осталась. Что мы имеем? На полках – модульно-типовая библиотека, укомплектованная на средства фонда «Русский мир» энциклопедической, культурно-исторической, лингвистической, научно-публицистической и художественной литературой (около 1000 наименований). Книги приобретались с учётом пожеланий Немецко-русского института культуры, владеющего, помимо того, ещё и богатой библиотекой им. Достоевского. Книжные и мультимедийные запасы центра будут периодически пополняться. В каждом подаренном центру компьютере установлено около десятка современных обучающих программ: для овладения русским языком, страноведение, электронные энциклопедии.

Кому всё это должно в первую очередь пригодиться? По мнению руководителей НРИК, центр должен заинтересовать прежде всего мультипликаторов – местных преподавателей русского языка в гимназиях и других учебных заведениях Дрездена, молодых учёных-славистов. Русский центр – именно то место, куда можно и нужно направить заниматься своих учеников и студентов. Кстати, среди них непременно будут и дети русских мигрантов. Таким образом НРИК при поддержке фонда «Русский мир» пытается преодолеть нежелательную, но стойкую тенденцию последних лет – вытеснение русского языка из учебного процесса Германии.

Впрочем, двери Русского центра открыты для любого желающего. Кроме того, в планах работы центра – музыкальные и литературные вечера, круглые столы, дискуссии. Приезд гостей из РФ обеспечивает фонд. Адрес центра: Deutsch - Russisches Kulturinstitut e.V., Zittauer Str.29, 01099 Dresden.

На фото (слева направо): М. Владимир, В. Голуб, протоиерей Г. Давыдов, В. Шелике, В. Кочин.

Уже давно в Дрездене ведутся горячие споры о будущем городского Kulturpalast'a: одни ратуют за перестройку старого здания, другие – за строительство нового. Недавно технический университет Дрездена основал фонд IG Neues Kulturhaus, цель которого - собрать 40 млн. евро для строительства нового дворца культуры. Вскоре после форума, 19 ноября, в городской ратуше были заслушаны оценки экспертов различных проектов, касающихся будущего дворца культуры. И хотя ничего принципиально нового и сенсационного в этих оценках не прозвучало, многим стало ясно, что единственно реальным проектом является лишь реконструкция старого Kulturpalast'a с перестройкой и модернизацией концертного зала. Если этот проект будет одобрен администраций города, то реконструкция может начаться в 2012 году. По призыву SPD и левых, 4 декабря в 18.30 в Kulturpalast'e состоится открытое собрание граждан, на котором вновь созданный фонд IG Neues Kulturhaus и общество „Dresdner Konzertfreunde" будут ратовать за строительство нового концертного зала и сохранение многофункционального зала в Kulturpalast'e.

ДРЕЗДЕН ПО-РУССКИ

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Перевозка мебели, **поездки** в аэропорты, консульства, в Польшу. **0351/4715762, 0179/3252130**

Любые **консультации** специалистов **по компьютерам, Smartphone и PDA**. Подбор, установка программ и операционных систем, в т.ч. бесплатных. **0351/4065938**, www.agathosyne.com

Помогу с **приобретением недорогих авиабилетов** в С.-Петербург, Москву, Тель-Авив. Оформлю визы в Россию. **0179-2977632**.

Сборка, ремонт, установка программного обеспечения и интернета, создание сайтов, интернет-магазинов, навигация и многое другое, связанное с **компьютером**. **0351-2098019** после 19.00

Помогу в уходе за детьми и пожилыми. **0351 316 00 62** Екатерина

Продаю трикотаж ручной работы. Ассорти-мент. Заказы. Скидки. Поделюсь опытом. **0352- 3533871** Эльвина

Заверенные переводы (русский-немецкий). Быстро. Недорого. **0351/2176480**

Сдам помещения под бюро. **0179-2977632**

Помощь в **оформлении частного предпринимательства**: бизнес-план, маркетинг-концепт, финансовый план. Заполнение необходимых анкет. **0351/4423638, 0174/9602906**.

КАЖДУЮ СУББОТУ
ПОЕЗДКА В ПРАГУ
С ЭКСКУРСИЕЙ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ
(для групп 6 – 8 чел.)

ПРОГРАММА:
8.00 выезд из Дрездена
11.00 - 17.00 пешеходная экскурсия по старой Праге
17.00 - 21.00 свободное время
23.00 возвращение в Дрезден

Стоимость поездки 55,00 € (при заказе всех 8 мест – **всего 360,00 €**)
Возможно посещение «Поющих фонтанов» (10,00 €). Возможна экскурсия на кораблике с обедом (22,50 €, при наличии свободных мест)

0351-8048989, 0351-8048059, 0179-2977632, 0176-70189025

РЕАБИЛИТАЦИОННЫЙ ЦЕНТР · КАБИНЕТ ФИЗИОТЕРАПИИ
MED VED
ВСЕ ВИДЫ ЛЕЧЕНИЯ
НОВОЕ! Оздоровительная гимнастика для позвоночника.
По вторникам с 17.00 до 18.00 - интенсивная,
по средам с 10.00 до 11.00 - для людей старшего возраста.
Бесплатно! Без направлений!
Maxstraße 6 · 01067 Dresden · Tel. 0351- 484 35 05

ПРОБЛЕМЫ С ЗУБАМИ?
НОВЫЙ
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ ПРАКСИС
В ДРЕЗДЕНЕ
предлагает любые услуги в области стоматологии:
· ЛЕЧЕНИЕ · ПРОТЕЗИРОВАНИЕ
· ИМПЛАНТИРОВАНИЕ
· ОТБЕЛИВАНИЕ · ОРТОДОНТИЯ
· ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЧИСТКА
на самом современном оборудовании.
Консультации на русском и немецком.
Мы ждем вас:

пн.-пт.: 8.00 - 21.00
субб.: 8.00 - 12.00
Kaitzer Str. 19
01069 Dresden
Тел. 0351 - 41 74 931

КОНЦЕРТНОЕ АГЕНТСТВО «TRIO» ПРЕДЛАГАЕТ:
05.12.2009
Официальное открытие концертного агентства „TRIO"
В программе: 1. Хор русской песни; 2. Сюрприз.
По адресу: Striesener Str. 49 (магазин „РОССИЯ")
06.12., 09.12., 16.12., 21.12.2009
«VÄTERCHEN FROST»
Сказка на льду
22.12.2009
СЕРГЕЙ ДРОБОТЕНКО
в Дрездене с программой «С нами не соскучишься»
31.12.2009
Встреча НОВОГО ГОДА в кругу друзей
28.02.2010
АЛЛА ПУГАЧЕВА
в рамках прощального тура в Берлине.
(Автобусом туда и обратно)
БИЛЕТЫ ПРОДАЮТСЯ В КОНЦЕРТНОМ АГЕНТСТВЕ „TRIO"
Striesener Str. 49, магазин „РОССИЯ"
Тел: 0351/4867698, 0351/3360592, 0179/8468416

1декабря
ОТКРЫТИЕ
Nagel Studio „Ledi Nails"
Dürerstr. 53, 01307 Dresden-Johanstadt
тел. 0351/ 255 24 67
моб. 0152/285 00 608
Рады видеть Вас в нашем салоне!

RUSMARKT
PFOTENHAUERSTR. 45, 01307 DRESDEN
Только 5 дней!
Наступают предрождественские праздники, и Rusmarkt проводит ***акцию на ювелирные изделия и золото!***
с 1 по 5 декабря - ***скидка 10%***
А еще мы предлагаем:
ВОДКА „Горилочка",0,5 л _____ ~~7,90~~ € 6,20 €
СЕЛЬДЬ малосольная,1 кг_____ ~~3,49~~ € 2,20 €
Мы напоминаем вам,что имеются в продаже ***детские новогодние подарки!***
Оплата карточкой всегда возможна!
Мы ждем вас!
Ваш Rusmarkt
www.rusmarkt.info
Pfotenhauerstr. 45 | Dresdner Str. 48
01307 Dresden | 01640 Coswig
Все магазины работают:
пн.-суб. с 9.00 до 19.00

Jüdischer FrauenVerein Dresden e. V.
Еврейское Женское Общество Дрездена
• интеграционные курсы немецкого языка
• сопровождение к врачам, в ведомства и учреждения
• консультации на русском языке
• посещение памятных мест и мемориалов совместно с учащимися школ и гимназий
• изучение истории, культуры и традиций еврейского народа
01069 Dresden, Bürozentrum Lingner-Allee 3, Zimmer 3507
Пн, ср, чт: 12.30-16.00. Вт: 10.00-17.00. Пт: 10.00-15.00.
Тел.: 0170 / 523 1226 • Факс: 0351 / 254 2091
E-Mail: elke@preusser-franke.de
www.juedischerfrauenverein-dresden.de

НАБОР ДЕТЕЙ И СТАРШИХ ШКОЛЬНИКОВ
В ТЕАТРАЛЬНУЮ ШКОЛУ „ABC"
Занятия с 01.12.2009
по адресу: Bautzner Str. 13, 01099 Dresden
Запись по телефону: 0351/ 862 61 45
Проводится НАБОР ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ В ГРУППЫ СТЕП-ТАНЦА И РИТМИКИ.
Занятия по четвергам с 18.00 до 20.00

Impressum
Моя Газета - Meine Zeitung
Информационная поддержка: "Club St. Petersburg e.V." Dresden
Телефоны редакции:
0351 - 804 89 89
0179 - 29 77 63 2
Факс: 0351 - 804 89 88
e-mail: club-spb@web.de
Адрес для писем:
Club St. Petersburg e.V.
Hechtstr. 32, 01097 Dresden

По вопросам размещения рекламы обращайтесь:
Дрезден: 0351 - 804 805 9
Хемниц: 0371 - 402 24 11
Газета распространяется бесплатно в городах Саксонии и Тюрингии.
Тираж: 5000 экз.

При перепечатке любых материалов ссылка на газету "Meine Zeitung" обязательна. Перепечатка возможна только с письменного разрешения редакции. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели.

НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ

Премьера балета П. Чайковского «Schwanensee» (Лебединое озеро) состоялась в дрезденской опере 21 ноября. Нынешняя постановка - уже третья за всю историю театра. Хореограф дрезденской оперы Aaron S. Watkin поставил балет в традициях Мариуса Петипа и Льва Иванова. Это касалось также декораций и костюмов: они создавали впечатления присутствия в поистине царской опере, где на сценический блеск не скупятся, особенно в предрождественскую пору. И хотя эти роскошества неминуемо сказались на цене билетов, зрителей не пришлось тянуть в оперу на аркане: билеты на «Schwanensee» были раскуплены задолго до премьеры. Приятно, насколько популярен в Европе русский классический балет.

На все основные партии были приглашены русские танцовщики: представители балетной петербургской школы Елена Востротина (Одетта/Одилия) и солист венской государственной оперы Владимир Шишов (принц Зигфрид), а также эффектно паривший по сцене в роли барона-коршуна Олег Климук. Да и около половины прочих партий исполнили русские артисты балета. Под занавес всех их ждали бурные, восторженные овации, вызывавшие у многочисленных соотечественников в зале законный прилив гордости.

Вместе с тем, иные знатоки российской балетной школы уходили с премьеры несколько разочарованные тем, что огромный потенциал наших солистов был использован в спектакле далеко не полностью. Что ж, у всех нас вскоре будет возможность сравнить дрезденскую постановку с гастрольным «Лебединым озером» Русской государственной балетной академии им. Р. Нуриева (Уфа). Гастроли состоятся в зале Kulturpalast'a 17 декабря в 18.00. Ну, а на дрезденское «Schwanensee» добро пожаловать в Semperoper 8, 10 и 14 декабря. Советуем поторопиться, поскольку судьба спектакля в 2010 году пока неизвестна. *На фото (C. Radu): Е. Востротина и В. Шишов.*

На днях в кино Schauburg стартовала трагикомедия «Stille Hochzeit – Zum Teufel mit Stalin!» («Тихая свадьба – К чёрту Сталина»). Эта интересная работа румынского режиссера Horatiu Malaele имела немалый успех на мюнхенском кинофестивале, а в Дрездене демонстрируется исключительно в кинотеатре Schauburg. Сценарий фильма был навеян реальными событиями в Румынии 1953 года. Страна оккупирована советскими войсками, но глухая румынская деревня этого почти не замечает: крестьяне работают и «культурно» отдыхают в шинке, молодёжь придаётся любовным утехам во ржи. Над бургомистром, приседающим перед коммунистами, здесь неприкрыто подшучивают. И лишь свадьба, запрещенная по причине смерти Сталина, приводит к трагифарсовой кульминации. «Под прикрытием горького исторического репортажа режиссер разворачивает настоящий народный театр, во всем его бурлеске и жажде жизни, полный непреодолимой поэзии», - читаем мы в официальной программе мюнхенского кинофестиваля. Добавим лишь, что зрители, убежденные в непогрешимости миссии советского воина-освободителя, фильмом останутся недовольны. На фото: кадр из фильма «Stille Hochzeit – Zum Teufel mit Stalin!»

С 21 ноября 2009 по 15 марта 2010 года в Дрездене можно увидеть знаменитую терракотовую армию первого императора Китая Цинь Шихуана, правителя династии Цинь. Император известен тем, что в 221 году до нашей эры объединил враждующие царства в одно государство. При его недолгом правлении были созданы единая письменность, денежные знаки и меры веса.

Как и многие диктаторы, Цинь Шихуан рано, с 14 лет, начал строить себе мавзолей. Строительство гигантской усыпальницы длилось 36 лет. Терракотовые воины – лишь часть могильного комплекса. В 1974 году они были случайно обнаружены местными крестьянами во время бурения артезианской скважины и с тех пор продолжают волновать весь мир.

В Китае, в хранилище площадью 12 тыс. кв. метров и глубиной в 5 метров, находится более 8 тысяч воинов из обожжённой глины: пехотинцы, стрелки, кавалеристы и т. д. Рост воинов - 1,8 м, толщина стенок скульптур - 7, 6 см. Примечательно, что скульптуры воинов отличаются друг от друга, у каждого из них - свое, индивидуальное выражение лица. Многочисленные туристы стремятся посетить столь необычный аттракцион в Китае.

Выставка в Дрездене проходит в Heizkraftwerk Mitte (здание бывшей теплоэлектростанции) по адресу: Wettiner Platz 7. На выставке, правда, представлены лишь копии знаменитых воинов: 180 фигур – в натуральную величину, остальные 1000 воинов – в масштабе 1:10. В организации выставки участвовали Messe Dresden и C&M GmbH г. Шверина. Стоимость билета для взрослых – 13,30 евро, для детей – 6,80 евро.

На встречу с известной писательницей и основателем Общества друзей Санкт-Петербурга в Германии Анной Сохриной (Петербург - Берлин) приглашает Еврейский общинный центр Дрездена. Анна родилась в Петербурге, закончила факультет журналистики. С 1994 года живет в Германии. Она автор трех книг (проза), ее рассказы и повести отличают юмор, теплота интонации и легкий стиль. Книги Сохриной переведены на несколько языков. В 2000 году писательница удостоилась премии на литературном конкурсе "Надежды Лира золотая" в Америке за рассказ "Дорога на Мертвое море". Этот рассказ дал название книге прозы Анны Сохриной, вышедшей в Петербурге в 2003 году. В 1999 году известное петербургское издательство "Лимбус-Пресс" издало еще один ее сборник - "Шанс на счастье". В 2003 году берлинское издательство "Oberbaum-Verlag" перевело и издало ее книгу "Моя эмиграция" на немецком языке. И, наконец, в 2008 в петербургском издательстве "Алитей" в серии "Русское зарубежье" увидела свет новая книга рассказов Анны Сохриной "Дамские штучки". Предисловие к этому сборнику написала известная писательница Дина Рубина. Эта книга и будет представлена в Дрездене. Встреча состоится 7 декабря, в понедельник, в 16.00 по адресу: Еврейская община (большой зал Общинного центра), Hasenberg 1, 01067 Dresden. Вход бесплатный. Справки: 0351-6560720.

УЧАСТВУЙТЕ, ПОСЕТИТЕ, ПОСМОТРИТЕ:
НА ЭТОЙ НЕДЕЛЕ В ДРЕЗДЕНЕ

Дрезденская премьера комедии А. Рогожкина **«Особенности национальной охоты»** (Россия, 1995, на русском). В ролях: С. Куприянов, В. Хаапасало, А. Булдаков, В. Бычков.	**30 ноября - 2 декабря**, 21.45. Кинокафе "Thalia" (Görlitzer Straße 6). Вход: 5 €, вторник: 4 €. Справки: 0351-6524705
„Das Tierhäuschen" (Теремок). **Опера для детей** на немецком языке (С. Маршак, F.Steinmann, K.Fehmel) в постановке театра "Школа Соломона Пляра" (п/рук. Е. Ключарёвой).	**4 декабря,** 9.30 и 11.00. Kulturrathaus Dresden (Königstraße 15, Großer Saal). Вход: 4,50 € (в группе от 10 чел - 4 €). Предварительные кассы. Справки: 0351 - 8626145
Писатель **Владимир Каминер** (Москва-Берлин) читает рассказы из своей новой книги "Salve Papa".	**4 декабря,** 20.00. Haus am Altmarkt (Wilsdruffer Straße 19). www.haus-altmarkt.de
Samovar-Party. Арт-кафе «Zarewna» празднует своё трёхлетие. Живая музыка (Г. Непомнящий: саксофон, кларнет). Фирменные торты по сниженным ценам.	**5 декабря,** 18.00. Alaunsatr. 66-68 (во дворе, рядом с Kunsthofpassage). Вход: 7 € (вкл. бокал вина и чай). Справки: 0351-3241632 (Лиляна Мамелкина)
Поход туристского клуба «IGW-Omnibus». Маршрут: Dresden - Bad Schandau (поезд) - Lichtenhainer Wasserfall (на тр. Kirnitzschtalbahn) - Neuer Wildenstein (337 м) - Pavilion - Großer Winterberg (556 м) - Schmilka (пешком, протяженность маршрута 18 км) - Dresden (поезд).	**5 декабря.** Сбор в 8.45 на главном вокзале (Hauptbahnhof) у DB Reisezentrum. Справки: 0351-4526615 (Григорий Цыпин). Участие бесплатное, проезд за свой счет. Обувь походная. Взять с собой провиант.
"Das Katzenhaus" (Кошкин дом). Новый **спектакль** дрезденского ТЮЗа (С. Маршак, реж.: C. Werner) для детей от 6 лет. Предварительная касса театра – в Rundkino на Pragerstrasse.	**5 декабря,** 16.00; **6 декабря,** 11.00 и 16.00. Theater junge Generation, (Meißner Landstraße 4). Вход: 12(6) €, дети до 14 лет - 5,50 €. Справки: 0351-4965370
Встреча с писательницей **Анной Сохриной** (Петербург - Берлин). Презентация новой книги "Дамские штучки" (2008).	**7 декабря,** 16.00. Еврейская община (Hasenberg 1). Вход бесплатный. Справки: 0351-6560720.
Выставка "ВЕРА, НАДЕЖДА, ЛЮБОВЬ..." художников Любови Пильц (иконопись, кусудума) и Александра Маера (живопись).	Галерея "Art Funerale" (Schweriner Str. 23). Вход бесплатный. **Выставка открыта до 22 января**: вт.-вс. 14.00-18.00. Справки: 0351-3263894, 0351-2104885
"Gesichter unserer Welt". Выставка живописи Hanna Jähnig и Marianne Scheinpflug	Kreativzentrum OMNIBUS (Bremerstr. 65, здание Stilhaus, 4 этаж). **Выставка открыта до 18 декабря**. Вход бесплатный. Справки: 0351-2063646.
Выставка «Moskau-Dresden» в сотрудничестве с Galerie Mitte. Участвуют художники Семён Байдерманн, Таня Райн, Жанна Доббельт, Алексей Долгих и др.	Moskau Vernissage Moscow (an der Frauenkirche, Neumarkt 7). Справки: 0351-4821081. **Выставка открыта до 10 января.**
«Мозаика иммиграционной жизни». Выставка художницы Ю. Бернштайн. Визуальный дневник из графических работ, коллажей и выдержек из интервью с иммигрантами. На основе культурологического исследования о русскоязычных евреях в Германии.	Еврейская община Дрездена (Hasenberg 1). Часы работы: пн.-чт. 12.00-18.00, вс. 13.00-18.00. Справки: 0351-6560720. **Выставка открыта до 4 января**.
Выставка живописи и графики членов еврейской общины.	Pulsnitzer Straße 10. **Выставка открыта до 3 января**. Часы работы: Пн.-чт. 9.00-12.00, 13.00-16.00. Вход бесплатный.

МАГАЗИН
RUSSIA
Striesener Str. 49
01307 Dresden
Tel. 0351 3360592
Пн. - пт.: с 9.30 до 19.30
Суб.: с 9.30 до 18.00

5.12.2009
ЮБИЛЕЙНЫЕ СКИДКИ:
10%
НА ВСЕ ТОВАРЫ!

ANTEA BESTATTUNGEN
ВСЕ ВИДЫ РИТУАЛЬНЫХ УСЛУГ
С СОБЛЮДЕНИЕМ ЛЮБЫХ РЕЛИГИОЗНЫХ И СВЕТСКИХ ТРАДИЦИЙ
В ТРУДНУЮ МИНУТУ ГОРЯ И СКОРБИ МЫ ГОТОВЫ ПОМОЧЬ ВАМ ДНЕМ И НОЧЬЮ.
Один телефонный звонок - и мы будем у вас с помощью или советом.
Говорить можно по-русски и по-немецки.
ДРЕЗДЕН:
Telefon:
0351-210 48 85
0351-326 38 94
0176-22970538
Говорим по-русски
Gompitzer Str. 29
01157 Dresden
Telefon:
0351- 42 999 42
0172 - 371 0 371
www.antea.de